

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 27:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W samym sercu mórz są twe granice, twoi budowniczkowie udoskonalili twe piękno.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szerokie morza są twoją granicą, ci, którzy cię budowali, dopracowali twe piękno.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Twoje granice są w środku morza, twoi budowniczkowie uczynili doskonałą twoją piękność.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W pośrodku morza były granice twoje, budownicy twoi doskonałą uczynili piękność twoją.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a w sercu morza położony. Pogranicznicy twoi, którzy cię zbudowali, wykonali piękność twoją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W sercu morza są twoje granice, budowniczcy nadali ci doskonałą piękność.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W samym sercu mórz są twoje granice, budowniczowie twoi nadali ci kształt nieskończenie piękny.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twoja posiadłość jest w sercu mórz. Twoi budowniczowie dokończyli twoje piękno.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W sercu mórz są twoje granice. Twoi budowniczowie uczynili cię pięknym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Twoje granice były w sercu mórz. Twoi budowniczowie uczynili doskonałą twoją piękność.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В серці моря Говелін твої сини поставили тобі красу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W sercu mórz są twoje burty, a twoi budowniczowie udoskonalili twoją piękność.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W sercu mórz są twoje terytoria. Twoi budowniczowie doprowadzili twoje piękno do doskonałości.